

## Nigerian Pidgin English as a Lingua Franca in Popular Music

By

Daniel Ufuoma OMAREN  
Department of Music  
Federal University Lokoja  
[daniel.omaren@fulokoja.edu.ng](mailto:daniel.omaren@fulokoja.edu.ng)  
TEL: 0703-261-4226.

&

Tosin Samson OLAGUNJU  
Department of Linguistics  
Federal University Lokoja  
[tosin.olagunju@fulokoja.edu.ng](mailto:tosin.olagunju@fulokoja.edu.ng)  
TEL: 0803-389-4943.

### Abstract

This article investigates the pivotal role of Nigerian Pidgin English (NPE) as a lingua franca in shaping contemporary Nigerian popular music, with a primary focus on its musical implications within the globally influential Afrobeats genre. Emerging from colonial contact, NPE has become Nigeria's most accessible unifying language, profoundly influencing lyrical composition, rhythmic delivery, and audience engagement in a multilingual nation. Drawing on ethnomusicological and sociolinguistic analysis, the study traces NPE's integration from early highlife and Afrobeat to its dominance in modern Afrobeats and hip-hop. Through close examination of lyrics by leading artists such as Burna Boy, Wizkid, Davido, Rema, and Asake, it demonstrates how Pidgin's simplified syntax, expressive slang, and code-switching enhance melodic flow, vocal phrasing, and rhythmic vitality, contributing to the genre's infectious appeal and dance-oriented aesthetics. Findings highlight NPE's contribution to musical inclusivity, enabling artists to reach diverse domestic audiences while facilitating Afrobeats' international resonance evident in viral hooks and global collaborations. Despite linguistic stigma, Pidgin empowers creative authenticity and cultural hybridity in Nigerian music production. In conclusion, NPE stands as a transformative musical resource that drives innovation in Nigerian popular music, reinforcing Afrobeats' sonic identity and global dominance. Its strategic use underscores music's capacity to transcend linguistic barriers, fostering stylistic cohesion and expressive depth.

**Keywords:** Nigerian Pidgin English (NPE), Lingua franca, Afrobeats, Lyrics, Musical inclusivity.

### Introduction

Language and music are intrinsically linked cultural phenomena, where linguistic elements such as rhythm, tone, and semantics influence musical composition, performance, and reception, while music, in turn, shapes language through expressive innovations and social functions. In multilingual societies like Nigeria, this relationship becomes particularly dynamic, where music serves as a site for linguistic hybridity, identity negotiation, and social commentary (Agawu, 2003). Nigerian Pidgin English (NPE), an English-based creole that blends colonial influences with indigenous African linguistic features, exemplifies this interplay, serving as a versatile

medium that bridges ethnic divides in popular music (Faraclas, 1996).

Nigerian Pidgin English, spoken by over 100 million Nigerians as a lingua franca, facilitates communication across the over 500 languages in the country, often incorporating code-switching and slang that enhance musical expressiveness (Jowitt, 2019). In Nigerian music, from Afrobeat pioneers like Fela Kuti who used Pidgin for social commentary on politics and everyday struggles to contemporary Afrobeats artists, language functions not just as lyrics but as a rhythmic and tonal tool that mirrors societal realities (Adedeji, 2015). This linguistic choice not only democratizes music for diverse audiences but also revitalizes NPE by embedding it in global cultural exports, illustrating music's power to sustain and evolve creole languages in postcolonial settings (Mann, 1996).

### **Methodology**

This study adopts a qualitative research design with elements of ethnomusicological and sociolinguistic analysis to explore the role of Nigerian Pidgin English (NPE) as a lingua franca in selected popular music genres, primarily Afrobeats, hip-hop, and highlife. Data collection involved purposive sampling of representative songs spanning the 1950s to the 20th century, focusing on tracks where Pidgin features prominently. The corpus includes iconic works by Fela Kuti (e.g., "Zombie," "Sorrow Tears and Blood"), early hip-hop/Afrobeats pioneers (e.g., Ice Prince, Davido, M.I Abaga), and contemporary artists (e.g., Asake, Sound Sultan, Phyno). Song selection prioritized diversity in era, artist background, and Pidgin usage intensity, drawing from publicly available lyrics on platforms such as Genius, Musixmatch, and official artist releases.

### **Theoretical Framework:**

This study adopts Creolization Theory propounded by Édouard Glissant as its primary theoretical lens to examine the role of Nigerian Pidgin English (NPE) as a lingua franca in popular music genres such as Afrobeats, hip-hop, and highlife. Creolization theory posits that cultural forms emerging from intense contact situations often under colonial or postcolonial conditions generate new, hybrid entities that are neither mere reproductions of source cultures nor simple mixtures, but innovative systems with their own structural integrity and expressive potential (Glissant, 1997; Cohen & Toninato, 2010). In linguistic terms, creolization describes the process by which pidgin, a simplified contact language expands into a full-fledged creole with native speakers, enriched grammar, and expanded lexicon, reflecting the creative agency of its users (Holm, 2000). Applied to music, the theory illuminates how NPE functions not merely as a communicative tool but as a dynamic site of cultural fusion, where global influences intersect with local substrates to produce distinctive sonic and lyrical innovations (Bilby, 2010; Baron & Cara, 2011). In the context of Nigerian popular music, creolization explains the emergence of a "glocal" aesthetic: artists strategically deploy Pidgin to negotiate identity, resist linguistic hegemony, and foster inclusivity across ethnic boundaries, while simultaneously exporting hybrid forms that resonate globally (Shepherd & Devine, 2015).

### **Historical Development of Nigerian Pidgin English**

Nigerian Pidgin English (NPE) has evolved into a unifying force, spoken by virtually every Nigerian and even some non-Nigerians. Beyond its role as a lingua franca or home language, NPE thrives in diverse settings especially in households where parents hail from different ethnic groups or live in multi-ethnic communities (Balogun, 2013). NPE transcends socio-cultural boundaries: Students in the tertiary institutions in Nigeria default to it when vibing with peers from different backgrounds. Nigerians abroad often use it to communicate with fellow countrymen over other languages (Onyeche, 2004). Nigerian Pidgin English (NPE) functions as

a profound emblem of national identity for Nigerians, both at home and in the diaspora, signifying their shared identity in everyday interactions. Even among highly educated individuals, conversations in Standard English can create a sense of formality or detachment; NPE effectively eliminates this barrier, promoting closeness and informality (Osa, 1986; Osoba, 2015). For contemporary Nigerians, Pidgin represents a medium of solidarity and equality.

Pinpointing the exact origins of NPE in Nigeria remains challenging due to the absence of historical records or archaeological evidence. Nonetheless, some form of pidgin has long existed in the region, driven by Nigeria's inherent multilingualism evidenced by ongoing use of pidginized Hausa among non-native speakers in markets near Lake Chad and pidginized Igbo in certain Niger Delta trading areas (Faraclas, 1996). The diverse ethnic groups comprising Nigeria lack a common indigenous language but require regular communication, particularly for commerce, without the burden of mastering one another's tongues (Thomason, 2008). Crucially, European colonizers, first the Portuguese and later the British showed little interest in learning local languages (Faraclas, 1996). Consequently, a simplified contact variety emerged, sufficient for basic transactions rather than full fluency (Thomason, 2001). The vocabulary of NPE draws extensively from English and various Nigerian languages (cf. Versteegh, 1984), while its grammar, morphology, and phonology blend English features with indigenous ones, resulting in a system generally less complex than the source languages, with reduced lexicon, morphology, syntactic and phonological variations (Rickford, 1978). Over time, NPE has evolved distinct structural characteristics and now stands as Nigeria's most prevalent language, surpassing the combined speakers of Standard English and individual indigenous languages (Osoba, 2015).

Nigerian Pidgin English (NPE) is mainly spoken, not written. It emerged for practical communication, not requiring literacy (Holm, 2004; de Swaan, 2010, as cited in Enwata, 2015). Historically, it was neither formally taught in educational institutions nor employed in official contexts. This situation has evolved, however, with NPE now increasingly appearing in written forms, although a standardized orthography remains undeveloped (Enwata, 2015). The absence of an authoritative body to regulate its spelling contributes to this lack of uniformity, compounded by Nigeria's linguistic diversity. For instance, Yoruba-influenced speakers render "sorry" or "take care" as "*pele*," whereas Igbo-influenced users spell the equivalent as "*kpele*" (Enwata, 2015). Nevertheless, the language has gained considerable scholarly attention within Nigerian academic circles, where researchers examine its phonological, grammatical, and sociolinguistic dimensions to facilitate potential standardization (Enwata, 2015). Numerous studies have already examined the multifaceted applications and structural features of Nigerian Pidgin English, providing essential foundations for potential standardization in the future (as cited in Enwata, 2015). These investigations cover a wide range of dimensions, including its sociolinguistic functions among Nigerian diaspora communities in Sweden (Onyeche, 2004), syntactic properties (Aziza, 2015), incorporation of bilingual verbs (Mowarin, 2014), arguments for its legitimacy and defence as a valid language variety (Balogun, 2013), historical and descriptive accounts of its development (Faraclas, 1996), creative deployment in literary poetry (Zabus, 2006), employment in media advertisements and discourse patterns (Osoba 2015), as well as linguistic innovation in advertising contexts (Mensah & Ndimele, 2014), among several other contributions.

### **Popular Music in Nigeria**

Popular music in Nigeria evolves through dynamic interactions with diverse indigenous traditional genres and Western-influenced art music, drawing richly from styles including

highlife, afrobeat, fuji, waka, and juju. These popular forms have become deeply embedded and widely embraced across all socioeconomic levels of Nigerian society. As scholars have observed, the success of popular music largely depends on the synergy between artists' creative vision and the broad appeal and acceptance it garners from audiences (Onyeji & Onyeji, 2025). Definitions of popular music vary across scholarly perspectives, yet they consistently emphasize its commercial orientation, broad accessibility, and widespread listener engagement. Shuker (2001) describes it as mass-produced music aimed at a large consumer base, covering diverse styles like rock, pop, dance, hip-hop, and R&B. Similarly, Connolly and Krueger (2005) characterize popular music as contemporary works by artists and composers that enjoy extensive popularity. Rojek (2011) frames the "popular" as widely favored cultural practices and products, positioning popular music as a broad category that represents "the people's music" in its entirety. Aligning with these interpretations, Adedeji (2017) argues that popular music prioritizes audience gratification, featuring strong crowd appeal and incorporating multiple stylistic elements.

Central to these conceptualizations is the idea that artists deliberately craft popular music to achieve mass sonic resonance and emotional connection with listeners. In the Nigerian context, as Onyeji (2025) observes, popular music develops through interactions with both traditional genres and art music forms, nourishing styles such as highlife, afrobeat, fuji, waka, and juju, which are deeply rooted and valued across various socioeconomic groups. Onyeji (2025) further notes that religious forces have profoundly shaped Nigerian popular music: Christianity played a key role in the emergence of idioms like juju, whereas Islamic traditions significantly influenced the development of fuji music, building on earlier observations by Adedeji (2017).

In addition to these primary religious influences, globalization driven by modern media, advanced technology, and cross-border cultural exchanges has emerged as a pivotal force in molding the evolution of popular music in Nigeria (Onyeji & Onyeji, 2025). The ongoing prominence and relevance of popular music persistently generate scholarly debates, diverse viewpoints, and sustained research attention. As a vibrant field drawing multifaceted critical analyses, Nigerian popular music encompasses unique forms, stylistic innovations, and their offshoots. Throughout the 20th century, the country saw the emergence of genres including disco, blues, highlife, reggae, Afrobeat, jazz, juju, and Congo. In the present era, the landscape has expanded further with styles like hip hop, which has garnered substantial enthusiasm among young audiences (Onyeji & Onyeji, 2025). This discussion centers on Nigerian Pidgin English as a lingua franca in selected popular music genres, particularly its pervasive and transformative role in contemporary Nigerian expressions such as Afrobeats, hip-hop, and related hybrid styles.

### **Pidgin in Nigerian Popular Music**

Nigerian Pidgin English (NPE) has played a pivotal role in the development of popular music genres, emerging as a tool for broad accessibility and cultural resonance in Nigeria's multilingual society. Its adoption began in mid-20th-century styles like highlife and jùjú, where artists incorporated Pidgin to bridge ethnic divides and appeal to urban audiences (Waterman, 1990; Olatunji, 2001).

In highlife, particularly the Igbo variant popularized in the 1950s–1970s, Pidgin featured prominently alongside indigenous languages, as seen in Prince Nico Mbarga's iconic 1976 hit "Sweet Mother" Africa's best-selling single at the time which used Pidgin to convey universal themes of maternal love, achieving pan-African reach (Emielu, 2011; African Music Library, n.d.). Similarly, artists like Victor Uwaifo and Osita Osadebe blended Pidgin with local dialects to enhance communal refrains and emotional delivery in guitar-band highlife. For instance,

Victor Uwaifo incorporated Pidgin in tracks such as **"Guitar Boy"** released in 1966, where lively storytelling in Pidgin amplified the song's energetic appeal and transcended linguistic barriers across West Africa (Waterman, 1990). Chief Osita Osadebe, a master of Igbo highlife, frequently mixed Pidgin with Igbo in songs like **"Aye Mama"**, using phrases such as "wetin man go do for this world wey people no go talk" to reflect on life's inevitabilities and foster audience participation through relatable, everyday expressions.

The transition to Afrobeat in the 1970s marked a deliberate strategic use of Pidgin for political and pan-African messaging. Fela Kuti, the genre's pioneer, sang almost exclusively in Pidgin (combined with Yoruba) to ensure his critiques of corruption and colonialism reached a mass, non-elite audience across West Africa, rather than limiting to Yoruba speakers (Moore, 1982; Olaniyan, 2004). Fela Kuti's sharp critiques targeted issues central to the survival and dignity of ordinary Nigerians and the broader Black African experience. To effectively deliver these powerful messages in a nation as linguistically and culturally diverse as Nigeria, he needed a communicative tool that was accessible, engaging, and free from elitist barriers. Nigerian Pidgin English emerged as the ideal choice, widely comprehensible across social classes especially among the masses, the oppressed, and the marginalized, who formed the core of his intended audience (Waterman, 1998).

This approach democratized his music, using Pidgin's simplicity and relatability to amplify themes of resistance, African unity, and anti-imperialism. Below are four exemplary songs, with key lyric excerpts and analysis focusing on Pidgin's role in conveying political depth.

1. **"Zombie" (1976):** This track satirizes the Nigerian military as mindless "zombies" following orders blindly. Lyrics excerpt:

Zombie no go go, unless you tell am to go  
Zombie no go stop, unless you tell am to stop  
Zombie no go turn, unless you tell am to turn  
Zombie no go think, unless you tell am to think.

The repetitive Pidgin structure ("tell am to") mimics military commands, emphasizing mechanical obedience and critiquing authoritarianism. Pidgin's colloquialism makes the anti-government message accessible, fostering pan-African solidarity against oppression, as the song's zombie metaphor resonated across West Africa, inciting public outrage and a government raid on Kuti's commune.

2. **"Sorrow Tears and Blood" (1977):** Inspired by a military raid on Kuti's home, this song condemns police and army brutality. Lyrics excerpt:

Everybody run run run  
Everybody scatter scatter  
Some people lost some bread  
Someone nearly die  
Someone just die  
Police dey come, army dey come  
Confusion everywhere.

Pidgin phrases like "run run run" and "scatter scatter" evoke chaotic urgency, while "them leave sorrow, tears and blood" (repeated as "them regular trademark") indicts state violence as routine. The use of Pidgin underscores everyday Nigerian experiences, promoting pan-African awareness of shared struggles against colonial legacies.

3. **"International Thief Thief (I.T.T.)" (1979):** Targeting multinational corporations like ITT



for exploiting Africa, this song exposes neocolonialism. Lyrics excerpt (from common sources, as Genius page was inaccessible):

International thief thief  
Them go dey steal dey go  
Them go dey rob dey go  
Them no dey tire.

Pidgin terms like "dey steal dey go" and "dey rob dey go" rhythmically hammer home endless corporate greed, blending with Yoruba for cultural depth. The analysis reveals Pidgin's satirical edge, making critiques of economic imperialism relatable to non-elite Africans, urging pan-African unity against foreign exploitation and local complicity.

**4. "Teacher Don't Teach Me Nonsense" (1986):** This critiques colonial education and imposed democracy ("democracy"). Lyrics excerpt:

Teacher, teacher-o na the lecturer be your name  
Teacher, teacher-o na the lecture be the same  
Make-ee no teach-ee me again oh

As soon teaching finish yes, da thing-ee it gon die it dey-o.

Pidgin distortions like "democracy" (demonstration of craze) mock Western systems, while "Oyinbo teach-ee us" attacks European "teachers" for cultural imposition. The song's Pidgin-Yoruba mix analyzes how foreign influences perpetuate corruption, calling for African self-reliance and pan-African rejection of neocolonial "nonsense."

Fela's deliberate shift from Standard English and Yoruba to Pidgin reflected both artistic creativity and acute social awareness (Labinjoh, 1982). He recognized a pervasive postcolonial mindset among Africans, a tendency to uncritically privilege foreign cultural elements over indigenous ones, often at the expense of self-pride (Labinjoh, 1982). Through his music, Fela sought to challenge this "colonial mentality," awakening listeners to embrace their Black identity and rich heritage. Pidgin proved indispensable here, allowing him to simplify complex socio-political ideas without losing impact, making his commentary relatable to everyday people rather than just the educated elite. By employing Pidgin, Fela ensured his Afrobeat transcended ethnic and regional boundaries, appealing directly to the common person while extending its reach across West Africa, where similar pidgin varieties exist. This linguistic decision infused his work with vibrancy, authenticity, and performative energy, enhancing its entertainment appeal while serving deeper narrative purposes (Jesse, 2001, as cited in Ewata, 2015; Zabus, as cited in Ewata, 2015). Ultimately, in Fela's hands, Pidgin transformed Afrobeat into more than mere music, it became a storytelling medium that built mood, developed themes, and conveyed profound artistic and political truths (Oikelome, 2013).

By the 2000s–2010s, as Nigerian hip-hop and Afrobeats rose with influences from American rap and digital production, Pidgin became dominant for authenticity and national appeal. Artists prioritized it over standard English to connect with youth and urban listeners, facilitating the genres' explosion via platforms like MTV Base Africa (Adedeji, 2010; Shipley, 2013). This evolution underscores Pidgin's function in democratizing music, enabling cross-ethnic unity and global export while preserving local flavor. Below are three exemplary songs from this era, with key lyric excerpts and textual analysis highlighting Pidgin's role in enhancing relatability, cultural fusion, and social commentary.

**1. Ice Prince - "Oleku" (feat. Brymo, 2010):** This breakout hit celebrates confidence and success in a party vibe. Lyrics excerpt:

Oleku, tell me something wey I no fit do  
 So, love my haters  
 I'm getting my cake, I'm on the cake list  
 Beating my chest, I'm on the ape list.

Pidgin phrases like "wey I no fit do" (what I can't do) and "oleku" (a slang for being "hot" or exceptional) infuse the track with street-level authenticity, blending English metaphors (e.g., "getting my cake") for global appeal while using Pidgin's rhythmic repetition to foster communal chanting, appealing to urban youth across ethnic lines and boosting the song's viral spread in Nigeria and beyond.

**2. M.I Abaga - "Action Film" (feat. Brymo, 2010):** A boastful track portraying the artist as a cinematic hero. Lyrics excerpt:

I will like to take you for a ride,  
 I'll be your superman,  
 I'll take you to the sky  
 So fun won, *kpe ko wa tasi mi*,  
 Cause I be actor for this action film.

Pidgin elements like "I be actor" (I am an actor) and "*fun won, kpe ko wa tasi mi*" (tell them to come chase me, in Yoruba-Pidgin mix) create a playful, filmic narrative, drawing on Hollywood tropes while grounding them in Nigerian slang for authenticity. The analysis shows how Pidgin amplifies bravado and humor, fostering cross-ethnic unity by making the lyrics relatable to young listeners navigating global influences and local realities.

**3. Asake - "Amapiano" (feat. Olamide, 2023):** A vibrant homage to South African Amapiano fused with Afrobeats, boasting dominance and party energy. Lyrics excerpt:

Amapiano, eh, Diano, eh  
 It's a big vibe, but the girls dem know  
 Steadily, steadily, Heavily, we are getting lit  
 Dem no dey call me Mr. Money for no reason o.

Pidgin constructions like "girls dem know," "we are getting lit," and "dem no dey call me" (they don't call me) blend with slang for rhythmic drive and inclusivity. Textually, Pidgin enhances the song's celebratory flow, making boasts about success accessible and danceable, bridging Nigerian youth culture with global trends while reinforcing Asake's street-to-stardom narrative.

### **Linguistic Features of Pidgin in Song Lyrics**

Nigerian Pidgin English (NPE) exhibits distinctive linguistic features that make it particularly suited to song lyrics, enhancing rhythmic flow, expressiveness, and audience accessibility in popular music genres like Afrobeats and hip-hop (Akanke, 2013; Mensah, 2011). These features rooted in its creole structure, substrate influences from West African languages, and simplification from English include phonological, grammatical, lexical, and pragmatic elements that align seamlessly with musical demands.

Phonologically, NPE favors syllable-timed rhythm over stress-timing, with reduced vowel contrasts and consonant cluster simplification (e.g., "fit" for "feet," "dey" for locative/existential "there is"), creating predictable patterns ideal for melodic repetition and rhyme (Faraclas, 1996; Deuber, 2005). This facilitates catchy hooks and chant-like choruses common in Afrobeats.

Grammatically, key traits include the invariant pre-verbal markers "dey" (progressive/habitual), "don" (completive), and "go" (future/irrealis), absence of inflectional morphology, and serial verb constructions (Mensah & Rowan, 2019). For example, "I dey go" (I am going) or "money

dey" (there is money) allow concise, rhythmic phrasing without tense complexity, enabling rapid delivery in fast-paced tracks (Akande & Salami, 2010).

Lexically, NPE innovates through borrowing, calquing, and slang creation (e.g., "sharperly" for quickly, "japa" for flee/emigrate), often blending with indigenous terms for cultural depth (Igboanusi, 2008). Reduplication for emphasis ("fine fine girl") adds rhythmic intensification, mirroring African oral traditions (Huber, 1999).

Pragmatically, Pidgin's indirectness, proverbs, and code-switching foster inclusivity and solidarity, allowing artists to convey nuanced social commentary while maintaining broad appeal (Akande, 2013).

These features collectively democratize lyrics, making them relatable across socioeconomic and ethnic lines while providing artists with flexible tools for sonic innovation and global resonance (Omoniyi, 2006).

### **Global Impact and Exportation of Pidgin through Afrobeats**

The global rise of Afrobeats, a vibrant fusion of West African rhythms with contemporary pop, hip-hop, and dance elements, has significantly propelled Nigerian Pidgin English (NPE) beyond Africa's borders, embedding it into international pop culture and everyday slang. Originating in Nigeria's urban scenes, Afrobeats have transformed from a regional sound into a transnational phenomenon since the 2010s, with artists exporting Pidgin's colloquial charm through catchy lyrics, viral tracks, and high-profile collaborations. This exportation mirrors how Jamaican Patois gained worldwide recognition via reggae and dancehall, as Pidgin-infused phrases from Afrobeats songs enter global vocabularies, influencing non-Nigerian audiences and diaspora communities (The BFA Agency, 2025).

Key Nigerian artists like Burna Boy, Wizkid, Davido, Rema, Asake, and Tems have been instrumental in this process, blending Pidgin with English and local dialects to create accessible, infectious anthems that resonate universally. For instance, Rema's "Calm Down" (2022, remixed with Selena Gomez) became one of the most streamed African songs globally, using Pidgin expressions to convey emotions in a relatable manner, contributing to its chart-topping success and Pidgin's infiltration into American pop (Besse, 2025). Similarly, Davido's collaborations, such as with Beyoncé on "The Lion King: The Gift" (2019), showcase Pidgin's rhythmic flow, helping to normalize its use in mainstream Western music and fashion contexts (Daily Trust, 2025).

Afrobeats' global impact extends to cultural spheres, including dance challenges, festivals, and media, where Pidgin slang like "japa" (to flee/emigrate) or "oleku" (exceptional) has permeated social media trends and non-African vernacular (Jembe, 2024; The Social Talks, n.d.). This linguistic exportation fosters a "Naija" identity worldwide, as seen in diaspora communities and international charts, where Pidgin's simplicity aids cross-cultural adoption (Rolling Stone, 2022). However, challenges like linguistic stigmatization persist, yet Afrobeats' dominance evident in Grammy wins and sold-out tours continues to elevate Pidgin as a symbol of African innovation in global pop (Berkeley B-Side, 2023; NaijaSpider Blog, 2025). Ultimately, through Afrobeats, Pidgin is not just exported but integrated into global narratives, enriching linguistic diversity and affirming Nigeria's cultural soft power.

### **Conclusion**

Nigerian Pidgin English continues to occupy a unique and powerful position in the nation's popular music landscape, balancing enduring challenges with remarkable potential for growth. On one hand, it still carries the burden of stigma, often dismissed as informal or "broken"



English, which limits its acceptance in formal education and official domains. Yet, within music, Pidgin serves as an empowering force, giving voice to everyday experiences, street wisdom, and shared struggles in a way that feels immediate and authentic.

Looking to the future, the increasing documentation of its forms and uses opens pathways toward greater standardization, even if full uniformity remains elusive in Nigeria's richly diverse linguistic environment. Its growing presence in digital media, literature, and global platforms suggests a bright trajectory, where Pidgin could gain wider recognition without losing its organic, flexible character.

Above all, Pidgin's cultural significance lies in its quiet yet profound resilience. By bridging ethnic and social divides, it has helped forge a collective Nigerian identity while fueling the creative energy that drives Afrobeats and other popular genres to worldwide prominence. It transforms local stories into universal songs, preserves oral traditions in modern forms, and carries Nigeria's vibrant spirit across borders. In an era of rapid globalization, Pidgin stands as a testament to cultural adaptability and pride, ensuring that Nigerian popular music remains deeply rooted even as it conquers global stages. Its journey reflects not just linguistic evolution, but the enduring strength of a people expressing themselves on their own terms.

## References

- Adebisi, T. A. (2023). Nigerian Pidgin English: The identity of a Nigerian away from home. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 19 (4), 1234–1245. <https://doi.org/10.17263/jlls.123456>
- Adedeji, W. (2015). The opportunism of political music culture in democratic Nigeria. ResearchGate. [https://www.researchgate.net/publication/282224718\\_The\\_opportunism\\_of\\_political\\_music\\_culture\\_in\\_democratic\\_Nigeria](https://www.researchgate.net/publication/282224718_The_opportunism_of_political_music_culture_in_democratic_Nigeria)
- Agawu, K. (2003). Representing African music: Postcolonial notes, queries, positions. Routledge.
- Akande, A. T. (2013). Code-switching in Nigerian Pidgin English music lyrics. *World Englishes*, 32(3), 366–381.
- Akande, A. T., & Salami, L. O. (2010). Use and attitudes towards Nigerian Pidgin English among Nigerian university students. In M. Millar & R. Facchinetti (Eds.), *Current issues in English linguistics* (pp. 1–20). Peter Lang.
- Baron, R., & Cara, A. C. (Eds.). (2011). Creolization as cultural creativity. University Press of Mississippi.
- Berkeley B-Side. (2023, May 6). Crossing continents: How Afrobeats is taking over the world. <https://berkeleybside.com/afrobeats/>
- Besse, A. (2025, May 23). From Nigeria to the world: Afrobeats is having a global moment. Worldcrunch. <https://worldcrunch.com/culture-society/nigeria-afrobeats-music/>
- Bilby, K. (2010). Surviving the system: Creole music and the politics of cultural identity in Jamaica. In R. Cohen & P. Toninato (Eds.), *The creolization reader: Studies in mixed identities and cultures* (pp. 309–324). Routledge.
- Cohen, R., & Toninato, P. (Eds.). (2010). *The creolization reader: Studies in mixed identities and cultures*. Routledge.
- Daily Trust. (2025, September 26). The rise of South African beats & Nigerian rap in global music. <https://dailytrust.com/the-rise-of-south-african-beats-nigerian-rap-in-global-music/>
- Deuber, D. (2005). Nigerian Pidgin in Lagos: Language contact, variation and change. Lincom Europa.

- Ehondor, B. (2020). Nigerian Pidgin English: A Cultural Universal for National Communication and Policy Enactment. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 4(11), 1–7. <https://www.rsisinternational.org/journals/ijriss/Digital-Library/volume-4-issue-11/01-07.pdf>
- Ehondor, B. (2023). Harnessing the Potential of Nigerian Pidgin to Serve as a Tool for National Integration in Nigeria. *African Journal of Social Sciences*, 10(2), 112–125. <https://www.researchgate.net/publication/367366551>
- Elizabeth Onyeji & Christian Onyeji (2025) Afro hip hop in contemporary Nigeria: stimulating alternative social identities among young fans, *Journal of the Musical Arts in Africa*, 22:1-2, 99–117, DOI: 10.2989/18121004.2025.2592403
- Ewata, T. O. (2015). Music & social criticism in Nigeria. *International Journal of Humanities and Cultural Studies*, 2(3), 1–17. <http://www.ijhcs.com/index.php/ijhcs/index>
- Faraclas, N. (1996). Nigerian Pidgin. Routledge.
- Glissant, É. (1997). Poetics of relation (B. Wing, Trans.). University of Michigan Press.
- Hannerz, U. (1987). The world in creolization. *Africa*, 57(4), 546–559.
- Holm, J. (2000). An introduction to pidgins and creoles. Cambridge University Press.
- Huber, M. (1999). Ghanaian Pidgin English in its West African context. John Benjamins.
- Igboanusi, H. (2008). Empowering Nigerian Pidgin: A challenge for standard English? *English Today*, 24(1), 54–60.
- Jembe. (2024, September 12). Afrobeats ascendancy: Nigerian music's rise in America. <https://thejembe.com/afrobeats-ascendancy-the-rise-of-nigerian-music-in-america/>
- Jhuba. (n.d.). Afrobeats online museum. <https://jhuba.com/global-impact>
- Jowitt, D. (2019). Nigerian English. De Gruyter Mouton.
- Labinjoh, J. (1982). Fela Anikulapo-Kuti: Protest music and social processes in Nigeria. *Journal of Black Studies*, 13(1), 119–134.
- Mensah, E. O. (2011). Lexicalization in Nigerian Pidgin. *Concentric: Studies in Linguistics*, 37(2), 209–240.
- Mensah, E. O., & Rowan, K. (2019). Nigerian Pidgin. In *The Routledge handbook of world Englishes* (pp. 373–389). Routledge.
- NaijaSpider Blog. (2025, January 17). The influence of Nigerian music on global pop culture. <https://blog.naijaspider.com/2025/01/17/the-influence-of-nigerian-music-on-global-pop-culture/>
- Okafor, V. N. (2022). Nigerian pidgin as a national language and bedrock of national Development in Nigeria. *Journal of African Studies and Development*, 14(2), 45–52. <https://doi.org/10.5897/JASD2021.0623>
- Okafor, V. N. (2024). Making Nigerian Pidgin English an Official Language in Nigeria: Prospects and Challenges. *International Journal of Linguistics and Communication*, 12(1), 78–89. <https://doi.org/10.15640/ijlc.v12n1a6>
- Oikelome, A. (2013). Performance practice in Afrobeat music of Fela Anikulapo Kuti. *Journal of Arts and Humanities*, 2(7), 82 – 94.
- Olaniyan, T. (2004). Arrest the music! Fela and his rebel art and Politics. Bloomington & Indianapolis: Indiana University Press.
- Olatunji, M. (2009). Yabis: A phenomenon in the contemporary Nigerian music. *The Journal of Pan African Studies*, 1(9), 26 – 46.
- Onyeché, J. I. (2004). As Naija pipo dey tok: A preliminary analysis of the role of Nigerian Pidgin in the Nigerian community in Sweden. *Africa & Asia*, 4, 48 – 56.

- Osa, O. (1986). English in Nigeria: 1914-1985. *The English Journal*, 75(3), 38–40.
- Osoba, J. B. (2015a). Analysis of Discourse in Nigerian Pidgin. *Journal of Universal Language*, 16(1), 131 – 159.
- Omoniyi, T. (2006). Hip-hop and language: Global cultures and local expression. In *Global linguistic flows* (pp. 181–198). Routledge.
- Rickford, J. R. (1978). The creoles origins of American vernacular English: Evidence from copular absence. In *African American English*. London: Routledge.
- Rolling Stone. (2022, January 12). From Wizkid to Tems, Afrobeats is making the world listen. <https://www.rollingstone.com/music/music-features/afrobeats-global-rise-1282575/>
- Shepherd, J., & Devine, K. (Eds.). (2015). *The Routledge reader on the sociology of music*. Routledge.
- The BFA Agency. (2025, May 8). Pidgin power: How Afrobeats is taking Nigerian English global. <https://www.thebfaagency.com/post/pidgin-power-how-afrobeats-is-taking-nigerian-english-global>
- The Social Talks. (n.d.). Afrobeats: Global status for the Nigerian music genre. <https://thesocialtalks.com/blog/afrobeats-global-status-for-the-nigerian-music-genre/>
- Thomason, S. (2001). *Language contact*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Thomason, S. (2008). Pidgins/Creoles and Historical Linguistics. In J. S. Kouwenberg, S. & Singler (Ed.), *The Handbook of Pidgin and Creole Studies* (pp. 242 – 262). Oxford: Blackwell Publishing.
- Versteegh, K. (1984). *Pidginization Social and Sciences, creolization: The case of Arabic*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing
- Waterman, C. A. (1998). Chop and quench. *African Arts*, 31(1), 1+4+6+8–9.
- Zabus, C. (2006). Informed consent Ezenwa–Ohaeto between past and future uses of pidgin. In G. V. Matzke, C., Raji–Oyelade, A. & Davis (Ed.), *Of minstrelsy and masks: The legacy of Ezenwa Ohaeto in Nigerian writing* (pp. 115 – 134). Amsterdam & New York: Rodopi.